TWIN ROD CYLINDERS
VERINS BITIGES
CILINDRI AD ASTE GEMELLATE

Twin rods cylinders are used when it's necessary to avoid any possible rotation of its linear movement.
Available bores are: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.
There is also the possibility to use Viton seals for high temperatures.

Le vérin bitige Air Work est utilisé dans les cas où le mouvement nécessite une antirotation de la tige.
Les diamètres disponibles: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.
Est aussi possible l'usage des joints en VITON pour hautes temperatures.

I cilindri ad aste gemellate vengono utilizzati quando è indispensabile impedire la rotazione del movimento lineare dello stelo del cilindro.
Le taglie disponibili sono: Ø32, 40, 50, 63, 80, 100 mm.
C'è anche la possibilità di usare guarnizioni in VITON per alte temperature.

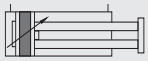
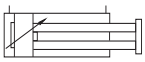
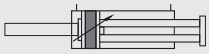
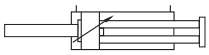
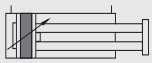
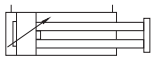
ORDERING CODE / **CODIFICATION** / *CHIAVE DI CODIFICA*

C A 0 0 1 0 0 0 0 0 0 0

Stroke / **Course** / *Corsa*

Ø cylinder / **Ø vérin** / *Ø cilindro*

VERSION / **VERSION** / *VERSIONE*

01	Double acting cushioned magnetic / **Double effet amorti magnétique** / *Doppio effetto ammortizzato magnetico*	
02	Double acting cushioned non magnetic / **Double effet amorti non magnétique** / *Doppio effetto ammortizzato non magnetico*	
03	Through rod cushioned magnetic / **Tige traversante amarti magnétique** / *Stelo passante ammortizzato magnetico*	
04	Through rod cushioned non magnetic / **Tige traversante a morti non magnétique** / *Stelo passante ammortizzato non magnetico*	
07	With inox rod cushioned magnetic / **Tige inox amorti magnétique** / *Con stelo inox ammortizzato magnetico*	
08	With inox rod cushioned non magnetic / **Tige inox amorti non magnétique** / *Con stelo inox ammortizzato non magnetico*	

SEALS / **JOINTS** / *GUARNIZIONI*

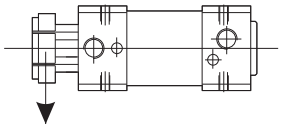
1	Standard **Standard** *Standard*	Polyurethane / **Polyuréthane** / *Poliuretano* (-20°C +80°C)
3	High temperature **Haute température** *Alta temperatura*	Viton / **Viton** / *Viton* (-10°C +150°C)
6	High temperature **Haute température** *Alta temperatura*	Viton on the rod / **Viton sur la tige** / *Viton sullo stelo* (-10°C +150°C)

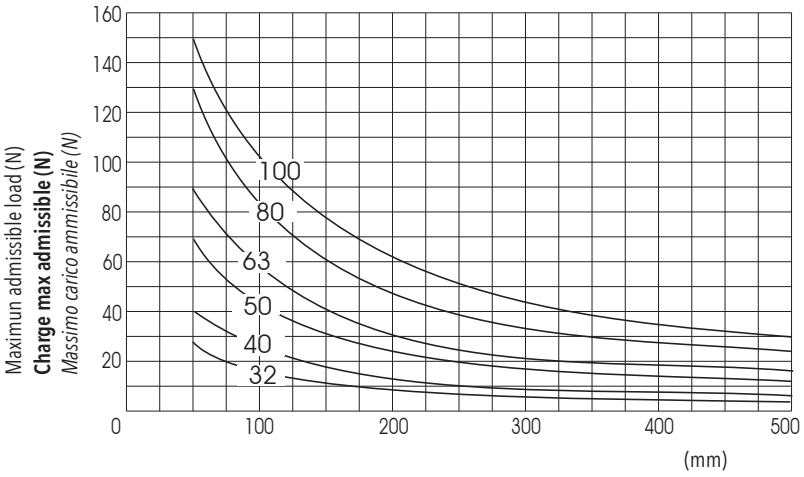
TECHNICAL DATA / **DONNÉES TECHNIQUES** / *DATI TECNICI*

Sizes / **Alésage** / *Alesaggi*	Ø32-40-50-63-80-100
Standard strokes / **Course standard** / *Corse standard*	mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500
Fluid / **Fluide** / *Fluido*	Lubricated or non lubricated air / **Air lubrifié ou non** / *Aria con o senza lubrificazione*
Operating temperature range / **Température d'utilisation** / *Temperatura di esercizio*	Polyurethane / **Polyuréthane** / *Poliuretano*: -20°C + 80°C Viton: -10°C + 150°C
Max operating pressure / **Pression max d'utilisation** / *Pressione massima di esercizio*	10 bar
Force / **Force** / *Forze sviluppate*	Technical informations page / **Page informations techniques** / *Pagina dati tecnici*
Air consumption / **Consommation d'air** / *Consumo aria*	Technical informations page / **Page informations techniques** / *Pagina dati tecnici*

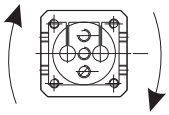
LOAD DIAGRAM / **DIAGRAMME DE CHARGE** / *DIAGRAMMA DI CARICO*

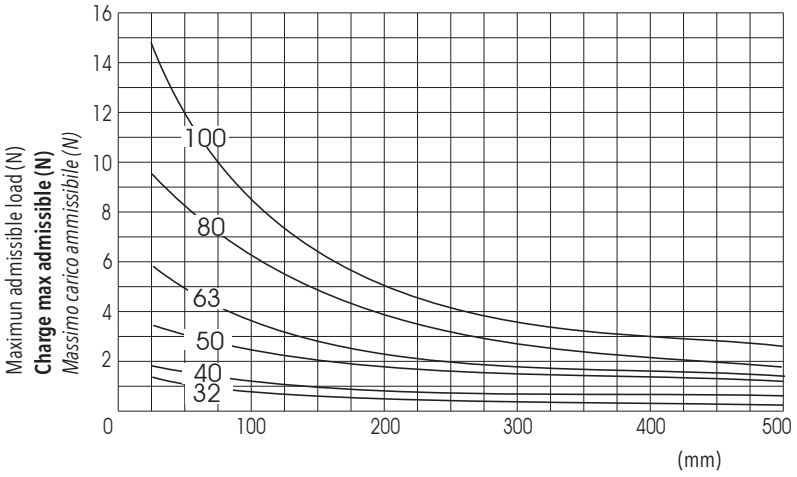
DEFLECTION
FLEXION
FLESSIONE





TORQUE
TORSION
MOMENTO TORCENTE





SEALS KIT / **KIT JONTS** / *KIT GUARNIZIONI*

K Z 3 8 1 0 0 0

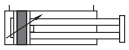
→ Ø cylinder / **Ø vérin** / *Ø cilindro*

→ SEALS / **JOINTS** / *GUARNIZIONI*

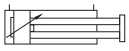
1	Standard / **Standard** / *Standard*	Polyurethane / **Polyuréthane** / *Poliuretano* (-20°C +80°C)
3	High temperature / **Haute température** / *Alta temperatura*	Viton / **Viton** / *Viton* (-10°C +150°C)
6	High temperature / **Haute température** / *Alta temperatura*	Viton on the rod / **Viton sur la tige** / *Viton sullo stelo* (-10°C +150°C)

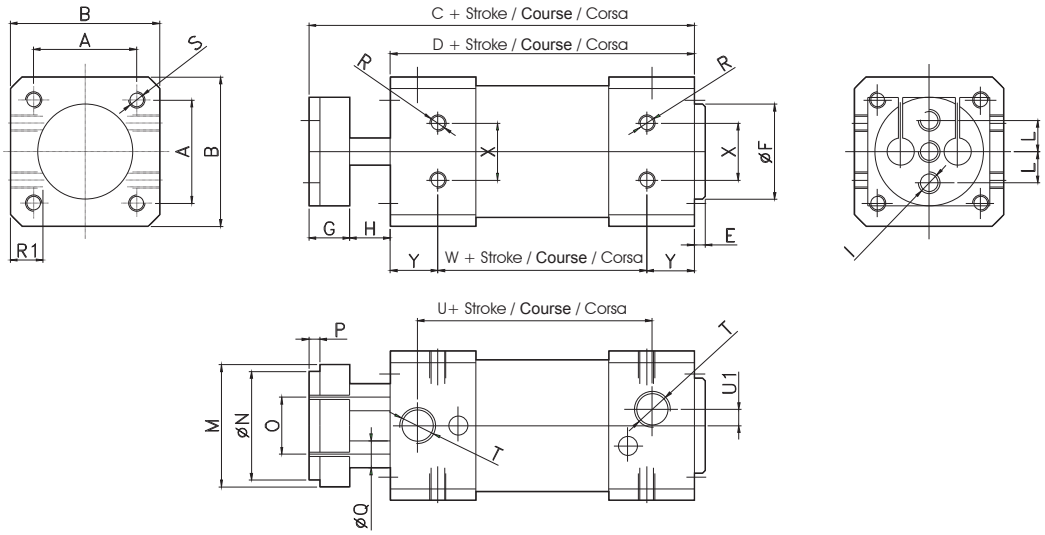
Double acting cushioned
Double effet amorti
Doppio effetto ammortizzato

CODE: CA011.Ø.mm



CODE: CA021.Ø.mm

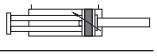




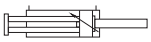
Ø	A	B	C	D	E	ØF	G	H	I	L	M	ØN	O	P	ØQ	R	R1	S	T	U	U1	W	X	Y
32	32.5	45	128	102	4	30	15	11	M6	9.5	40	32	18	4	8	M5	8	M6	G1/8	78	4.5	72	16	15
40	38	55	142	112	4	35	15	15	M8	11.5	45	40	21	4	10	M6	10	M6	G1/4	86.5	6	77	21	17.5
50	46.5	65	151	117	4	40	18	16	M8	15	55	50	26	5	12	M8	10	M8	G1/4	82.5	8.5	85	24	16
63	56.5	80	161	125	4	45	22	14	M10	19	70	63	35	5	16	M8	10	M8	G3/8	89.5	8.5	89	33	18
80	72	100	174	136	4	45	22	16	M12	25	95	80	46	5	20	M10	13	M10	G3/8	100	8.5	98	40	19
100	89	115	181	143	4	55	22	16	M12	35	110	100	70	5	20	M10	13	M10	G1/2	106	10	105	58	19

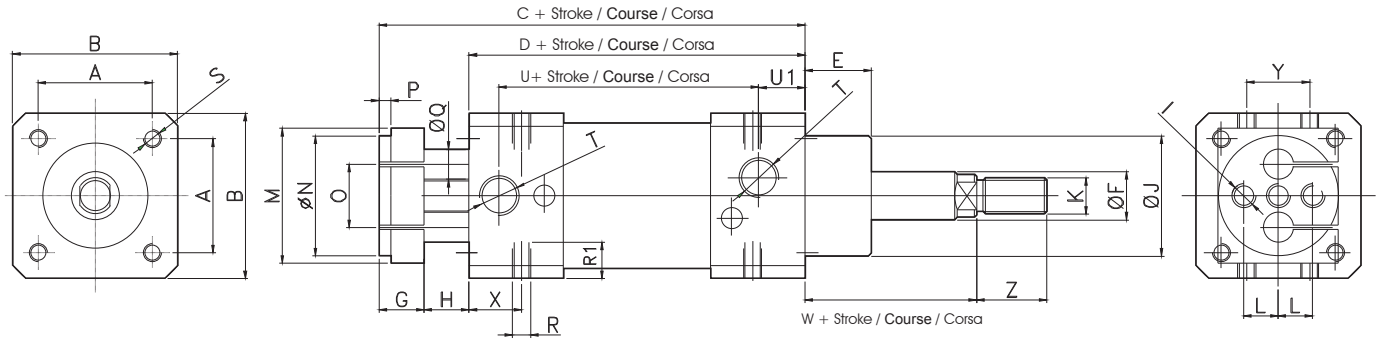
Through rod cushioned
Tige traversante amorti
Stelo passante ammortizzato

CODE: CA031.Ø.mm



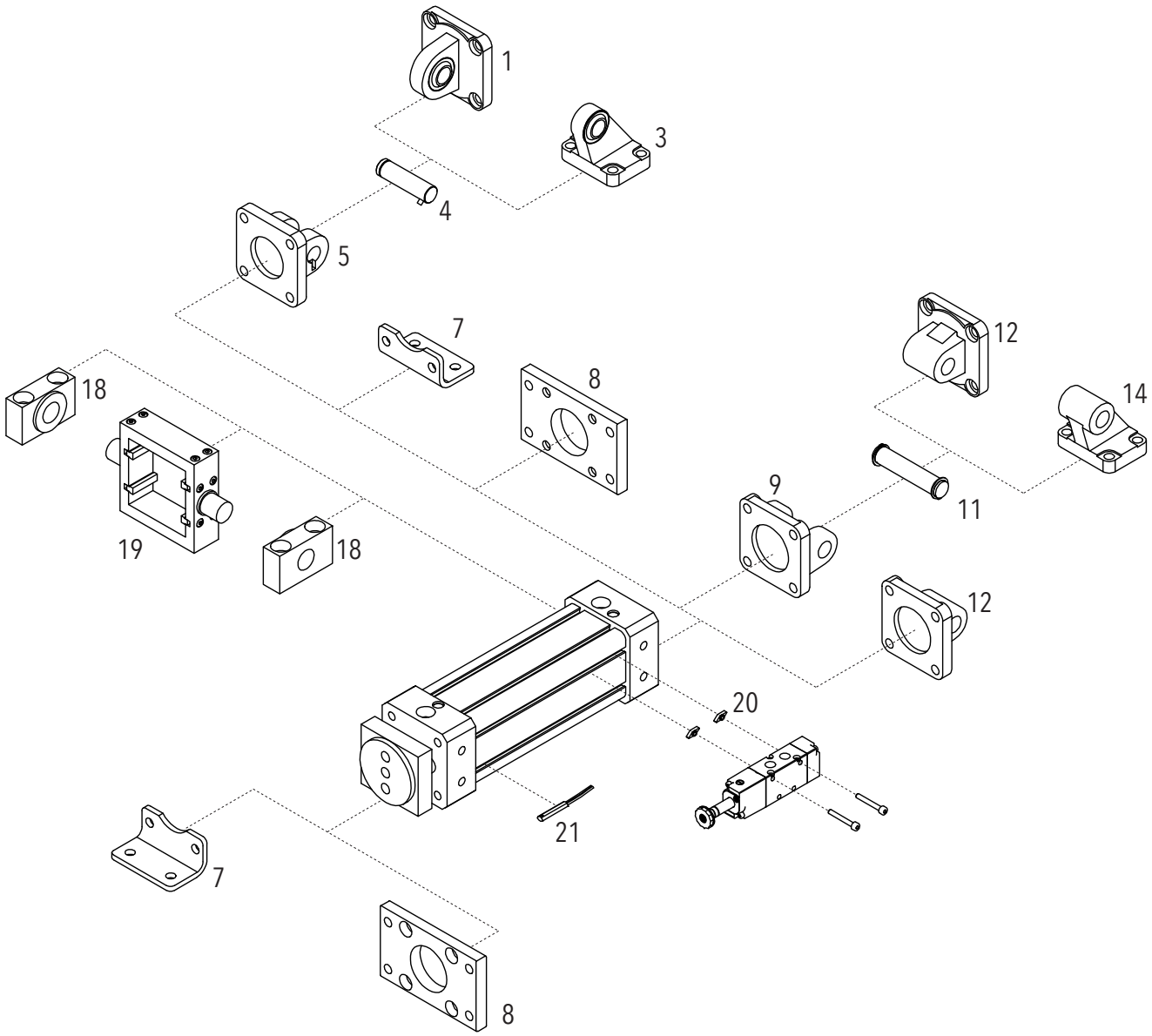
CODE: CA041.Ø.mm





Ø	A	B	C	D	E	ØF	G	H	I	ØJ	K	L	M	ØN	O	P	ØQ	R	R1	S	T	U	U1	W	X	Y
32	32.5	45	128	102	20	12	15	11	M6	30	M10x1.25	9.5	40	32	18	4	8	M5	8	M6	G1/8	77.5	4.5	26	15	16
40	38	55	142	112	22	16	15	15	M8	35	M12x1.25	11.5	45	40	21	4	10	M6	10	M6	G1/4	86	6	30	17.5	21
50	46.5	65	151	117	28	20	18	16	M8	40	M16x15	15	55	50	26	5	12	M8	10	M8	G1/4	82.5	8.5	37	16	24
63	56.5	80	161	125	28	20	22	14	M10	45	M16x15	19	70	63	35	5	16	M8	10	M8	G3/8	89.5	8.5	37	18	33
80	72	100	174	136	34	25	22	16	M12	45	M20x1.5	25	95	80	46	5	20	M10	13	M10	G3/8	100	8.5	46	19	40
100	89	115	181	143	38	25	22	16	M12	55	M20x1.5	35	110	100	70	5	20	M10	13	M10	G1/2	102	10	51	19	58

MOUNTING PARTS / **ACCESSOIRES DE MONTAGE** / *ACCESSORI DI FISSAGGIO*



POS.	DESCRIPTION	ALUMINIUM **ALUMINIUM** *ALLUMINIO*	STEEL **ACIER** *ACCIAIO*
1	Male hinge with articulated head / **Chape mâle arrière rotulée** / *Cerniera maschio con testa snodata*	AR4226. Ø -V	AR4261. Ø -V
3	Square joint artic.head / **Artic. arrière equerre rotulée** / *Articolazione a squadra snodata*		AR4208. Ø
4	Pin anti-rotation / **Axe anti-rotation** / *Perno antirotazione*		AR41803. Ø
5	Narrow female hinge / **Chape femelle étroite** / *Cerniera femmina stretta*	AR41801. Ø -V	AR4212. Ø -V
7	Pedestal / **Equerre** / *Piedino*		AR4152. Ø -V
8	Flange / **Bride** / *Flangia*		AR4151. Ø -V
9	Female hinge / **Chape arrière femelle**/ *Cerniera femmina*	AR4147. Ø -V	AR4184. Ø -V
11	Pivot for hinge / **Axe chape arrière** / *Perno per cerniera*		AR4150. Ø

POS.	DESCRIPTION	ALUMINIUM **ALUMINIUM** *ALLUMINIO*	STEEL **ACIER** *ACCIAIO*
12	Male hinge / **Chape mâle arrière** / *Cerniera maschio*	AR4149. Ø -V	AR4186. Ø -V
14	Square joint / **Articulation equerre** / *Articicolazione a squadra*	AR4156. Ø	AR4207. Ø
18	Support for inter. Hinge / **Support pour tourillon** / *Supporto cerniera intermedia*		AR4159. Ø
19	Intermediate hinge / **Tourillon Intermédiaire** / *Cerniera intermedia*	AR4158. Ø	
20	Valve fixing plaque / **Fixation pour valve** / *Piastrina fissaggio valvola*		AR4213
21	Oval switch / **Capteur oval** / *Sensore ovale*	AR4019...	